



## £183,000 to help city's Bosnian refugees

Slika iz Derby Evening Telegraph, 29 Maj 1998 - Prvi Grant od strane Lottery-a

## 21 GODINA OD POSTOJANJA NAŠEG UDRUŽENJA U DERBY-U

Kratak osvrt iz ugla gledanja Ferida Kevrića

Iako je teško tačno odrediti kada je to sve počelo, ali počelo je negdje prije 21 godinu, negdje u Decembru 1994 sa prvim sastankom tadašnjih entuzijasta u stanu Hareta i Hamida u Nuns Street. Prva zvanična skupština Bosanaca i Hercegovaca u Derby-u i prvi izbori su se održali 16. Januara 1995 a tada je izabran i prvi Upravni Odbor (rahmetli Ibrahim Dautović predsjednik, rahmetli Abulahman Ismaili, Adem Repeša, Dževad Jahić, Ajša Bešlagić, Aziz Tutić i Hamid Kobilica kao članovi) i nekako je išlo uz dosta izmjena u članstvu i u Upravnom Odboru, ali jedno se nije nikada promijenilo, nije prestala želja i potreba za samo-organizovanjem i razmišljanjima kako da opstanemo na ovim prostorima sa našim jezikom, našom kulturom i tradicijom i kako da nikada ne zaboravimo sve one žrtve genocida u Bosni i Hercegovini tokom 1992-1995.

U Avgustu 1996 godine poslije podnošenja kolektivne ostavke, na jednoj od vanrednih skupština BiH Udruženja u Derby, izabran je novi Upravni Odbor, M.Kapetanović, I. Kadunić, M. Širanović, F. Mehonjić, E. Hanjalić, Nermina Salkić i ja kao predsjedavajući tog Odbora.

Kako sam bio cijelo vrijeme u Udruženju a i poslije toga, sačuvao sam mnoga sjećanja kao i mnoge zapisnike sa sastanaka, sa raznih druženja, mnogo fotografija i ličnih zabilježki koje će nakada neko moći da iskoristi i da napravi jednu cjelokupnu analizu razvoja našega Udruženja u Derby-u. Ne možemo nikada zaboraviti naša prva

okupljanja u centru u Chestergreen nedjeljom poslije podne, kada smo ostavljali sve naše poslove i obaveze da bi došli na to druženje, kada smo volonterski dežurali, pravili kafe i naplaćivali da bi na kraju dana skupili nekih £10, koji nam sada ništa ne znače ali tada je to bilo veliko.

Ne možemo zaboraviti ni **Third Wave Centre** gdje smo prvi put zvanično otvorili kancelariju, dobili prvi kompjuter, sto i stolice od Refugee Action i napravili prve korake kako pomoći našim najugroženijim građanima. Poslije toga smo imali puno sastanaka u Derby CVS na izradi prve aplikacije, na registraciji

NEPROPUSTITE U OVOM IZDANJU

Poziv za Godišnju Generalnu Skupštinu Bosansko-Hercegovackog Udruženja u Derby-u.

našega udruženja kao Charity, a najviše se sjećam sastanka cijelog Upravnog Odbora sa Grant Officer iz National Lottery poslije čega smo dobili grant za projekat koji je omogućavao da imamo neke naše male prostorije i centar za savjet na tri godine. Poslije smo se preselili u **St. James Centre** tokom 1998 godine. Sjećam se kada je na jedan od naših sastanaka došao i Paddy Ashdown (kasnije visoki izaslanik Ujedinjenih Nacija za Bosnu i Hercegovinu) i pričao nam o svojim sastancima sa Karadžićem i drugim ratnim zločincima i o tome kako je pokušao da zaustavi rat u Bosni i Hercegovini.



Sjećam se i dana kada smo obaviješteni od National Lottery da smo dobili grant, a onda smo nekoliko mjeseci tapkali u mjestu jer gledano sa ove tačke, pojedinci nisu razumjeli šta je to taj grant i kako treba da se iskoristi. Bilo je mišljenja da to treba podijeliti na sve familije do mišljenja da taj novac treba vratiti odakle je i došao. Na našu sreću prevagnuo je razum tadašnjeg Upravnog Odbora sa Almom Pašić kao privremenim predsjedavajućim i Izetom Sačićem, kasnije izabranim predsjednikom Upravnog Odbora, kada smo prevazišli te "dječje bolesti", vratili smo se na pravi put i uspjeli da kupimo napušteni noćni klub "Havana" u Uttoxeter New Road. Onda smo svakog vikenda radili na renoviranju te zgrade i za oko 2 godine smo uspjeli u potpunosti da renoviramo sve i da supostavimo savjetodavne servise našim

građanima a što nam je omogućilo da kasnije dobijemo još jedan grant a onda još jedan i još jedan i mnogo manjih grantova sa raznih mjesta. Ovdje želim da spomenem Midhata Kapetanovića i Idriza Kadunića koji su bili aktivni sudionici razvoja udruženja od 1996 godine a Midhat Kapetanović je i sada član Upravnog Odbora. Ovdje smo sada u našem Bosnia & Hercegovina Centre, otvorenim za sve naše sugrađane sa područja bivše Jugoslavije a u skorije vrijeme i za sve izbjeglice iz cijeloga svijeta. Nekada smo bili bivša Jugoslavija u malom a sada smo čini mi se "cio svijet u malom".

Naše BiH udruženje je multietničko i multireligijsko, sa dosta miješanih brakova i to je naša karakteristika. Međutim, naša najveća vrijednost je što smo sačuvali dostojanstvo i ljudskost i u vrijeme kada su naši

sugrađani u Bosni i Hercegovini i bivšoj Jugoslaviji ratovali (još mi nije jasno zbog čega rat), mi smo se družili, posjećivali i pomagali jedni druge. Mi smo već 1994 i 1995 godine činili ono što ovi sadašnji lideri u našoj domovini samo pokušavaju, da živimo jedni pored drugih kao dobri prijatelji i dobre komšije i da pomažemo jedni druge. Želimo da se zahvalimo i ovoj UK zajednici koja nam je pomogla, koja je omogućila da opstanemo na ovim prostorima, da se naša djeca i naše familije školuju, da dobiju dobra zaposlenja, da postanu dio ovoga društva a u isto vrijeme da sačuvamo naš jezik, našu kulturu i tradiciju od zaborava i da to prenesemo generacijama koje dolaze.

Ima naših sugrađana koji još nisu posjetili naš Centar. Vrata su otvorena a i kafe ima....Bujrum!

## GOIŠNJA ČLANARINA BOSANSKO-HERCEGOVAČKOM UDRUŽENJU DERBY

Pozivamo građane BiH i druge da se učlane i plate članarinu Bosansko-Hercegovačkom Udruženju koja iznosi £10 godišnje. Ova cijena važi od završetka posljednje Godišnje Generalne Skupštine u Decembru 2014. U čemu je razlika? Dali biti član udruženja ili ne?

Onaj ko nije član može da traži pomoć od BiH Udruženja ali nema pravo da utiče na poslove i politiku rada Udruženja. Za razliku, onaj ko je punopravni član (sa placenom članarinom), ima pravo:

- Da bira i da bude biran u izvršne organe (Upravni Odbor), te tako utiče na odluke Upravnog Odbora i politiku udruženja.
- Da koristi prostorije Udruženja u socijalne svrhe (druženja) te kao član predlaže i učestvuje u dizajniranju usluga BiH Centra.
- Ukoliko iznajmljuje prostorije u privatne svrhe, ima pravo na popust od 50% ako je članarinu platio ranije na 90 dana.

Zahvaljujemo se sljedećim građanima na plaćenju članarinu za 2015 godinu:

Alma Pašić

Omer Pašić

Amel Hidović

Alma Hidović

Nedžad Salkić

Medina Salkić

Nedžad Osmanagić

Ajša Osmanagić

Nermina Webster

Ferid Kevrić

Enisa Vugdalić

Miroslav Pavlić

Edite Krlić

Enver Krlić

Elvedin Krlić

Edhem Bećar

Sulejman Makić

Rabija Makić

Mujo Hrnčić

Hajra Hrnčić

Čerim Alija

Hajrija Halilović

Galib Drakovac

Muhamed Širanović

Ajša Bešliagić

Adem Repeša

Alma Repeša

Ayiya Jurić

Salko Mujkić

Sulejma Osmanović

Rifa Muhić

Husnija Čustić

Šefika Čustić

Šeherzada Čustić

Midhat Kapetanović

Sabira Kapetanović

Mirza Ghounem

Idriz Kadunić

Sabiha Kadunić

Eldin Isović

Esad Isović

Šerif Hrustić

Muvedeta Haznadar

Nermin Hadžibegić.

## **NOMINACIJA ZA ČLANSTVO U UPRAVNOM ODBORU**

Nomination for Membership of the Management Committee

### **Declaration about serving in Management Committee**

Izjava o Članstvu u Upravnom Odboru - 2015/2016

#### **Note: Members of the Management Committee are Trustees**

*Napomena: Članovi Upravnog Odbora su ujedno i Povjerenici B-H Udruženja Derby*

### **Declaration by Nominee / Izjava člana koji želi da bude nominovan u Upravni Odbor**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

**I wish to serve in the Management Committee of the Derby Bosnia-Herzegovina Community Association. I understand that if elected, I will become a trustee of the Charity. I agree with the current mission, values, objectives and policies of the organisation. I will pay or have paid annual subscription for 2015. I confirm that my nomination has been supported by two people from my organisation.**

*Ja želim da budem biran za člana Upravnog Odbora Bosansko-Hercegovačkog Udruženja u Derby-u. Ja znam da ako budem izabran ja ću postati i povjerenik Društva. Ja prihvatam sadašnju misiju, vrijednosti, ciljeve i pravilnike udruženja. Ja sam platio/platila (ili ću platiti) godišnju članarinu za 2015 godinu. Ja potvrđujem da je moja nominacija podržana od strane dvije osobe iz B-H Udruženja.*

**Signature of Nominee: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_**

*Derby Bosnia-Herzegovina Community Association is a Registered Charity  
There are requirements of the Charities Act*

Declaration by Two people (proposed and seconded) from the Organisation:  
**Izjave: Dvije osobe (prijedlog i potvrda prijedloga) iz BiH Udruženja**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

***I proposed and I am supporting the above nomination:***

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

***I proposed and I am supporting the above nomination:***

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Please send/hand in this Nomination Form to:  
**Derby Bosnia-Herzegovina Community Association, Bosnia & Herzegovina Centre, 99 Curzon Street, Derby, DE1 1LN.**  
We must receive it no later than Friday 4<sup>th</sup> December 2015.



Derby Bosnia-Herzegovina Community Association  
Bosnia & Herzegovina Centre  
99 Curzon Street  
Derby DE1 1LN  
tel: 01332 294436  
fax: 01332 293772

email: [bihcommderby@hotmail.com](mailto:bihcommderby@hotmail.com)  
[www.bihcommunityderby.co.uk](http://www.bihcommunityderby.co.uk)

## **Poziv na Godišnju Generalnu Skupštinu (AGM)**

**Dana:** Petak, 11. Decembar 2015 godine  
**Mjesto:** Bosnia & Herzegovina Centre, 99 Curzon Street, Derby, DE1 1LN  
**Vrijeme:** 18:00 sati

### **18:30** - Formalna Godišnja Generalna Skupština

- Dobrodošlica Predsjedavajućeg Upravnog Odbora
- Usvajanje zapisnika sa posljednje Generalne Skupštine (2014 Godine)
- Aktivnosti proistekle iz zapisnika sa predhodne Skupštine
- Godišnji Izvještaj 2014/2015 Project/Centre Manager
- Finansijski izvještaj o poslovanju u 2014/2015
- Formalna Nominacija revizora Finansijskog poslovanja (Derby CAS)

**19:00** - 20+ godina života u Derby-u - diskusija iz vašeg ugla

**19:20** - Glasanje za upražnjena mjesta u Upravnom Odboru

**19:30** - Objava rezultata glasanja za nove članove Upravnog Odbora

**19.40** - Zatvaranje Generalne Skupštine

**19.45** - Lagano osvježenje

## **Zašto ići na Godišnju Generalnu Skupštinu**

### **Razlog (ZA)-ići:**

- Sresti prijatelje i poznanike koje niste sreli već više godina, ako se još poznajemo?
- BiH Udruženje je naše i mi moramo da predložimo ko će biti u predsjedništvu u narednoj godini.
- Postojeći Bosnia & Herzegovina Centre jača svakim danom, sve dok ima interesa ijednog od nas.
- Popijete kahvu, kafu, kavu, ili čaj u vašoj drugoj kući, vašem drugom domu ovdje u Derby-u.
- Ima još jako puno razloga "ZA", a koje vi možete da izrazite na ovoj Generalnoj Skupštini.

### **Razlog (NE)-ići:**

- Mislimo da nema razloga osim ako ga vi imate, napišite dole i vratite nama, kako bi te razloge eliminisali u buduće:

---

---